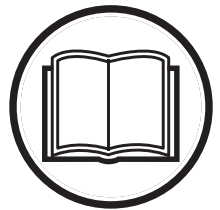


Instrucțiuni de utilizare

K 3000
K 3000 Wet

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



Romanian

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri pe mașină:

AVERTISMENT! Mașina poate deveni o unealtă periculoasă și poate produce raniri grave sau mortale ale utilizatorului sau a altor persoane, în cazul în care este folosită în mod greșit sau neglijent.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Folosiți întotdeauna:

- Cască de protecție omologată
- Dispozitiv de protecție a auzului omologat
- Ochelari sau mască de protecție

Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.

AVERTISMENT! Se produce praf la tăiere; acesta poate cauza leziuni dacă este inhalat. Utilizați o mască de respirație aprobată. Asigurați întotdeauna o bună ventilație.

AVERTISMENT! Scânteile provocate de disc pot duce la aprinderea materialelor inflamabile, cum ar fi: benzină, lemn, iarbă uscată, etc.

AVERTISMENT! Retururile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de utilizarea aparatului.

Marcarea mediului înconjurător.

Simbolurile de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie trimis în schimb la o stație de reciclare corespunzătoare pentru recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți ajuta la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor; în caz contrar, poate duce la gestionarea incorectă a deșeurilor acestui produs.

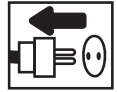
Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeurile menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.

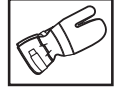


Simboluri în instrucțiunile de utilizare:

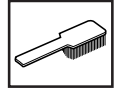
Inspekția și/sau întreținerea trebuie să fie efectuate cu motorul oprit și cu fișa deconectată.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Curățire periodică este necesară.



Control vizual.



Ochelari sau mască de protecție trebuie folosiți.



Conținut

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri pe mașină:	2
Simboluri în instrucțiunile de utilizare:	2

CUPRINS

Conținut	3
----------------	---

PĂRȚILE COMPONENTE

Componentele motofierăstrăului - K 3000	4
---	---

PĂRȚILE COMPONENTE

Componentele motofierăstrăului - K 3000 Wet	5
---	---

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Operații înaintea utilizării unui motofierăstrău nou	6
Echipament personal de protecția muncii	6
Echipamentul de siguranță al mașinii	7

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale privind siguranța	9
Lame de tăiere	11
Instrucțiuni generale de lucru	13

MONTAJ

Montaj	15
Montarea lamei de tăiere	15
Apărătoare pentru lamă	15

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe	16
Pornire	16
Oprire	16

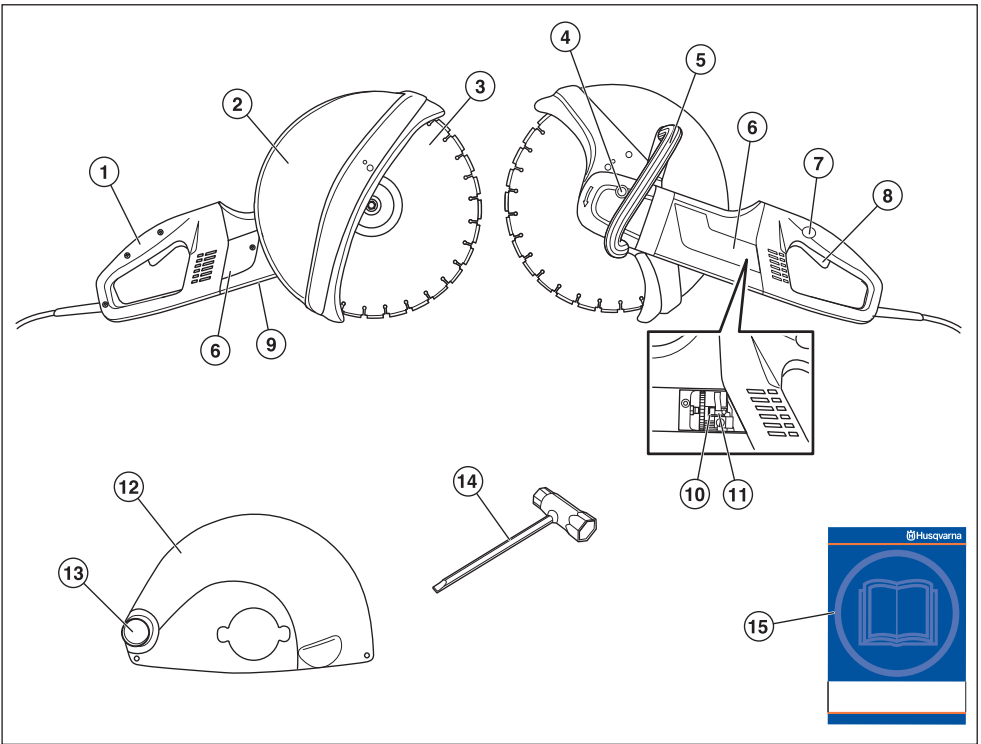
ÎNTREȚINERE

Generalități	17
Curățarea	17
Alimentare electrică	17
Înlocuirea periilor de carbon	17
Angrenajul cotit	18
Verificarea axului de rotire și a șabelor de distanțare	18
Verificarea racordării la apă cu limitator de curgere	18
Întreținere zilnică	18

DATE TEHNICE

Echipament pentru operații de tăiere	20
Dimensiuni recomandate ale cablului	20
Declaratie de conformitate EC	21

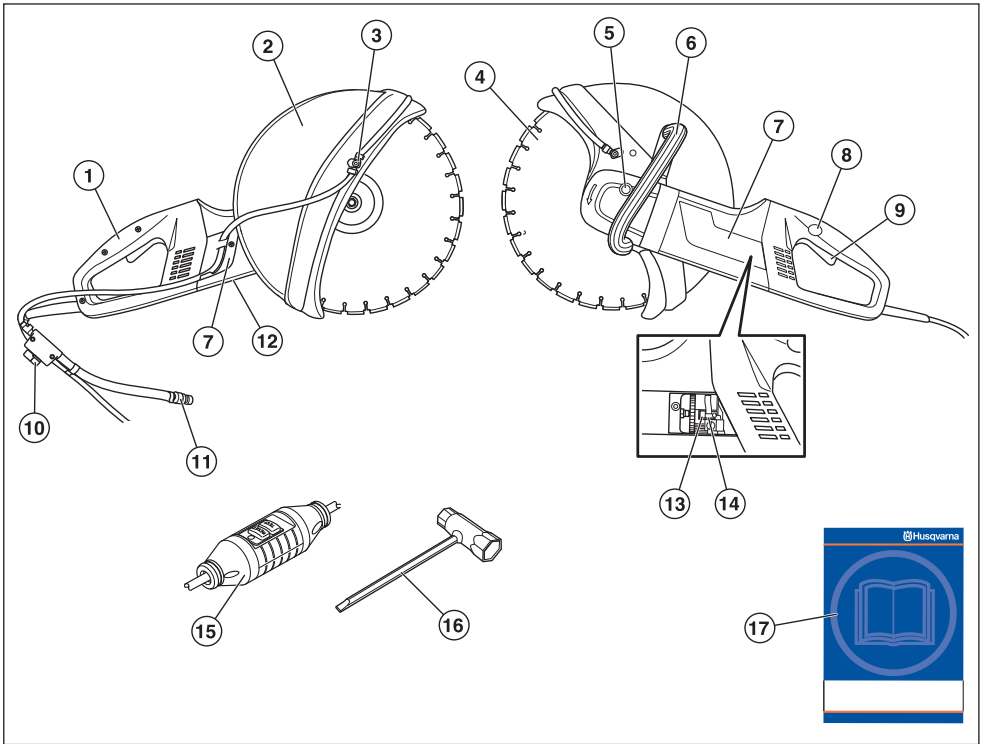
PĂRȚILE COMPONENTE



Componentele motofierăstrăului - K 3000

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Maneta posterioară | 9 | Plăcuță indicatoare |
| 2 | Apărătoare pentru lamă de 14" | 10 | Opritor cu perii |
| 3 | Lamă de tăiere | 11 | Perii de carbon |
| 4 | Blocarea axului | 12 | Apărătoare pentru lamă de 12" (Versiune model) |
| 5 | Maneta anterioară | 13 | Racord pentru aspiratorul de praf |
| 6 | Capace ale orificiului de vizitare | 14 | Cheie combinată |
| 7 | Dispozitiv de blocare pentru comutator de pornire | 15 | Instrucțiuni de utilizare |
| 8 | Comutator | | |

PĂRȚILE COMPONENTE



Componentele motofierăstrăului - K 3000 Wet

- | | | | |
|---|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Maneta posterioară | 10 | Robinet de apă |
| 2 | Apărătoare pentru lamă | 11 | Racord de apă cu limitator de curgere |
| 3 | Echiptament pentru apă | 12 | Plăcuță indicatoare |
| 4 | Lamă de tăiere | 13 | Opritor cu perii |
| 5 | Blocarea axului | 14 | Perii de carbon |
| 6 | Maneta anterioară | 15 | Întreprător de punere la pământ |
| 7 | Capace ale orificiului de vizitare | 16 | Cheie combinată |
| 8 | Dispozitiv de blocare pentru comutator de pornire | 17 | Instrucțiuni de utilizare |
| 9 | Comutator | | |

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Operații înainte de utilizarea unui motofierăstrău nou

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.
- Aparatul este destinat numai tăierii materialelor dure, cum ar fi betonul, cărămida, materialele de zidărie, precum și a țevilor de oțel și ciment turnate.
- Permiteți distribuitorului Husqvarna să verifice în mod regulat freza electrică și efectuați reglările și reparațiile esențiale.



AVERTISMENT! Nu modificați sub nicio formă designul original al aparatului fără aprobarea producătorului. Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale. Modificările și/sau accesoriile neaprobate pot duce la răni grave sau la moartea utilizatorului sau a altor persoane.



AVERTISMENT! Utilizarea produselor pentru tăierea, măcinarea, găurirea, șlefuirea sau fasonarea materialelor poate duce la formarea prafului și a unor vapori care pot conține substanțe nocive. Trebuie să cunoașteți proprietățile materialului prelucrat și să purtați mască împotriva prafului sau alte dispozitive de protecție a căilor respiratorii.



AVERTISMENT! Motofierăstrăul poate fi un instrument periculos în cazul în care nu este utilizat cu atenție sau este utilizat în mod necorespunzător și poate provoca vătămări grave sau chiar moartea. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul prezentului Manual al utilizatorului.

Husqvarna Construction Products duce o politică de dezvoltare continuă a produselor. Husqvarna își rezervă dreptul de a modifica construcția și prezentarea produselor fără anunț prealabil și fără obligația de a face alte modificări constructive.

Toate informațiile cuprinse în Manualul utilizatorului erau corecte în momentul imprimării acestuia.

Echipment personal de protecția muncii



AVERTISMENT! La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de rănire dar reduce efectul unei răniri în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.

- Cască de protecție
- Protecția auzului
- Ochelari sau mască de protecție



- Mască de protecție



- Mănuși de protecție rezistente, care asigură priză bună.



- Haine potrivite, rezistente și confortabile, care nu îngreșesc libertatea în mișcare.



- Utilizați apăratore pentru picioare corespunzătoare materialului ce urmează să fie tăiat.
- Cizme cu bombu de oțel și talpă cu aderență bună.



- Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.



MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Echipamentul de siguranță al mașinii

În acest capitol se explică diferitele detalii de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează. A se vedea capitolul Părțile componente pentru localizarea acestor detalii pe mașina Dvs.

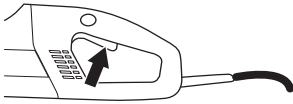


AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitive de siguranță defecte. Urmați instrucțiunile de control, întreținere și service conform punctelor din acest capitol.

Pentru orice formă de service și reparație a mașinii se cer cunoștințe speciale. Aceasta este în mod special valabilă pentru echipamentul de siguranță al mașinii. Dacă mașina eșuează la vreuna dintre verificările de mai jos, duceți-o la atelierul de specialitate. La cumpărarea oricărui dintre produsele noastre vă garantăm că stăm la dispoziție cu reparații și service de specialitate. Dacă magazinul unde s-a vândut mașina nu dispune de atelier de reparații, rugați-i să vă dea adresa celui mai apropiat atelier de reparații.

Comutator

Comutatorul de pornire trebuie utilizat pentru a porni și opri aparatul.



Verificarea comutatorului de pornire

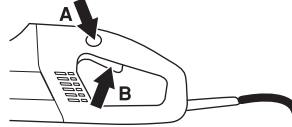
- Porniți aparatul, eliberați comutatorul de pornire și verificați dacă motorul și lama de tăiere se opresc.



- Un comutator de pornire defect trebuie înlocuit la un atelier de service autorizat.

Dispozitiv de blocare pentru comutator de pornire

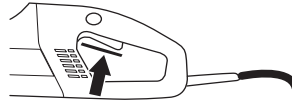
Dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire este destinat evitării acționării accidentale a comutatorului. Când se apasă dispozitivul de blocare (A), se eliberează comutatorul de pornire (B).



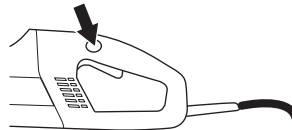
Dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire rămâne apăsat atâta timp cât comutatorul de pornire este apăsat. Atunci când se eliberează cleva de pe mâner, atât comutatorul de pornire, cât și dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire sunt resetate. Această mișcare este controlată de două arcuri de rapel independente. Această poziție duce la oprirea aparatului și la blocarea comutatorului de pornire.

Verificarea dispozitivului de blocare a comutatorului de pornire

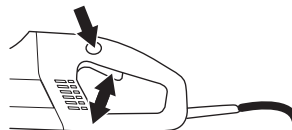
- Asigurați-vă că comutatorul de pornire este blocat atunci când dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire este în poziția sa inițială.



- Apăsăți dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire și asigurați-vă că revine la poziția inițială când îl eliberați.



- Verificați dacă comutatorul de pornire și dispozitivul de blocare a comutatorului de pornire se mișcă liber și că arcul de rapel funcționează corespunzător.



- Porniți aparatul, eliberați comutatorul de pornire și verificați dacă motorul și lama de tăiere se opresc.

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Pornire treptată și protecție la suprasarcină

Aparatul este dotat cu pornire treptată controlată electronic și protecție la suprasarcină.

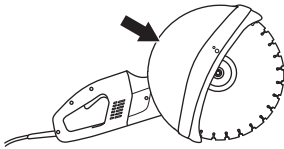
Motorul începe să vibreze dacă aparatul este încărcat peste un anumit nivel. Dacă se reduce încărcarea, motorul revine la starea sa normală și tăierea poate fi reluată.

Sistemul electronic va tăia curentul după un timp stabilit dacă aparatul continuă să funcționeze cu un motor care vibrează. Cu cât este mai mare încărcarea, cu atât mai rapidă va fi oprirea.

Sistemul electronic taie curentul imediat dacă lama se blochează.

Apărătoare pentru lamă

Această apărătoare este montată deasupra lamei de tăiere și este destinată să împiedice ca piesele lamei sau fragmente de la tăiere să fie aruncate spre utilizator.



Verificarea apărătoarei lamei



AVERTISMENT! Înaintea fiecărei porniri verificați dacă apărătoarea discului este montată corespunzător. Verificați dacă lama de tăiere este montată corect și nu prezintă semne de deteriorare. O lamă de tăiere deteriorată poate duce la răni. A se vedea instrucțiunile la paragraful Montaj.

- Verificați apărătoarea: trebuie să fie întreagă și nu trebuie să prezinte fisuri sau deformări.

Înterupător de punere la pământ (K 3000 Wet)

Înterupătoarele de scurtcircuit pentru legarea la masă sunt pentru protecție în cazul în care are loc un scurtcircuit electric.

LED-ul indică dacă întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă este pornit și dacă aparatul poate fi pornit. Dacă LED-ul nu este pornit, apăsați butonul RESETARE (verde).



Verificați întrerupătorul de scurtcircuit la legarea la masă.

- Conectați aparatul la priză. Apăsați butonul RESETARE (verde) și LED-ul roșu se aprinde.



- Porniți aparatul.
- Apăsați butonul TESTARE (albastru).



- Întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă trebuie să se declanșeze, iar aparatul se oprește imediat. În caz contrar, contactați distribuitorul.
- Resetați cu ajutorul butonului RESETARE (verde).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale privind siguranța



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la unealta electrică (cu cablu) acționată de la rețeaua de alimentare sau la unealta electrică (fără cablu) acționată de baterii.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase provoacă accidente.
- Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, gazelor și prafului inflamabile. Uneltele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii și spectatorii departe în timpul acționării unei unelte electrice. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
- Nu utilizați aparatul în condiții meteorologice nefavorabile: ceață, ploaie, vânt puternic, ger, etc. Lucrul pe vreme rea este obositor și poate duce la apariția de situații periculoase cum ar fi suprafețele alunecoase.
- Asigurați-vă că în timpul lucrului nu se vor desprinde și nu vor cădea materiale care pot provoca accidente. Proceedați cu atenție în cazul în care lucrați pe teren înclinat.



AVERTISMENT! Distanța de siguranță față de motofierăstrău este de 15 metri. Sunteți răspunzător ca animale și spectatori să nu se afle în zona de lucru. Nu începeți să tăiați până când locul de muncă nu a fost eliberat și nu vă ați asigurat o poziție stabilă.

Siguranța privind echipamentul electric

- Fișele de conectare ale unei electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificați niciodată fișa de conectare în niciun fel. Nu utilizați nicio fișă de conectare a adaptorului cu uneltele electrice cu împământare (legate la masă). Fișele de conectare nemodificate și prizele potrivite vor reduce pericolul de electrocutare.
- Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare. Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.
- Unealta electrică nu trebuie expusă la umezeală mai ridicată decât cea furnizată de sistemul de apă de spălare redus. Nu expuneți unealta electrică la ploaie. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori pericolul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea unei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile avariate sau încălțite sporesc pericolul de electrocutare.
- Când acționați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cordon de racord potrivit pentru utilizarea în exterior. Folosirea unui cablu potrivit pentru utilizarea în exterior reduce pericolul de electrocutare.
- Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul este avariat; duceți-l la un atelier de service autorizat pentru reparații.
- Nu utilizați un cordon de racord dacă este rulat pentru a evita supraîncălzirea.
- Atunci când utilizați un cablu prelungitor, utilizați numai cabluri prelungitoare autorizate cu întindere suficientă. Pentru informații suplimentare, consultați „Dimensiuni recomandate ale cablului” din secțiunea „Date tehnice”. Un cablu subdimensionat reprezintă un pericol de capacitate redusă a aparatului sau de supraîncălzire.
- Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare. Verificați că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu cea prezentată pe plăcuța indicatoare de pe aparat.
- Asigurați-vă că acest cablu se află în spatele dvs. atunci când începeți să utilizați aparatul, astfel încât cablul să nu fie avariat.

K 3000



AVERTISMENT! Nu spălați aparatul cu apă, deoarece apa poate pătrunde în sistemul electric sau în motor și poate produce avarii sau scurtcircuite la aparat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Siguranța personală

- Fiți atent la ceea ce faceți și acționați o unealtă electrică în mod rezonabil. Nu utilizați o unealtă electrică când sunteți oboșit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul acționării uneltelor electrice poate duce la răniri grave.
- Utilizați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțămîntea de protecție împotriva alunecării, cască sau dispozitivele de protecție pentru urechi utilizate în condiții corespunzătoare vor reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Verificați dacă comutatorul este în poziția OPRIT înainte de conectarea la o sursă de alimentare și/sau la baterii, înainte de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice având degetul poziționat pe comutator sau activarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit produc accidente.
- Îndepărtați toate penele de reglare sau cheile fixe înainte de pornirea unelei electrice. O cheie fixă sau o cheie rămasă atașată la o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la răniri.
- Nu întindeți prea mult. Păstrați mereu starea și echilibrul corespunzător. Acest lucru vă permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămîntea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Dacă dispozitivele sunt dotate cu racorduri la instalații de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Colectarea prafului poate reduce pericolele provocate de acesta.
- Păstrați distanța față de lame când motorul este pornit.



AVERTISMENT! Expunerea îndelungată la vibrații poate să ducă la vătămarea aparatului circulator sau a nervilor la persoane cu circulație slabă de sânge. Luați legătura cu medicul Dvs. dacă observați simptome care pot avea legătură cu o expunere îndelungată la vibrații. Exemple de astfel de simptome sunt amorteții, pierderea sensibilității pielii, "furnicări", "înțepături", durere, pierderea sau reducerea forței normale, schimbări ale culorii sau suprafeței pielii. Aceste simptome apar de regulă în degete, mâini și la încheieturile mâinilor.

Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dvs. Unealta electrică potrivită va face ca lucrul să fie mai bun și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o pornește sau o oprește. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați fișa de conectare de la sursa de alimentare și/sau bateria unelei electrice înainte de a face reglări, de a schimba accesoriul sau de a depozita unelte electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- Nu lăsați unelte electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze. Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți untele electrice. Verificați centrarea sau legarea incorectă a pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte stări care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este avariată, duceți unealta electrică la reparat înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt provocate de untele electrice prost întreținute.
- Păstrați untele de tăiere ascuțite și curate. Este mai puțin probabil ca untele de tăiere cu tăisuri ascuțite întreținute corespunzător să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați unalta electrică, accesoriile și piesele din unelată, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare și condițiile de lucru și activitatea care urmează să fie efectuată. Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.
- Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată și nu mai corespunde construcției originale.
- Asigurați-vă că în zona de lucru sau în materialul care urmează să se taie nu există trasee de conducte sau de cabluri.
- Verificați și marcați întotdeauna locul în care țevile de gaz sunt tratate. Tăierea în apropiere de țevile de gaz atrage întotdeauna după sine situații periculoase. Asigurați-vă că nu se produc scântei la tăiere ținând seama de pericolul de explozie. Rămâneți concentrat și atent asupra lucrului. Neatenția poate duce la răniri grave sau la moarte.
- Aparătoarea pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montată atunci când aparatul funcționează.

Service

- Duceți unalta electrică la service la o persoană calificată, utilizând numai piese de rezervă identice. Acest lucru va asigura păstrarea siguranței unelei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Lame de tăiere



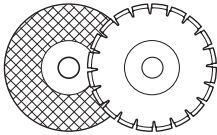
AVERTISMENT! O lamă de tăiere poate plesni și poate produce răni operatorului.

Nu utilizați niciodată o lamă de tăiere la o viteză mai redusă decât cea a frezei electrice.

Nu utilizați o lamă de tăiere pentru orice alte materiale decât cele pentru care a fost proiectată.

Generalități

- Lamele de tăiere sunt disponibile în două designuri de bază; discuri de rectificat și lame cu diamant.



- Lamele de înaltă calitate sunt adesea cele mai economice. Lamele de calitate slabă au adesea o capacitate de tăiere inferioară și o durată de viață mai scurtă, ceea ce duce la un cost mai ridicat în ceea ce privește cantitatea de material care este tăiat.
- Asigurați-vă că se utilizează bușca potrivită pentru ca lama de tăiere să fie montată pe aparat. Consultați instrucțiunile din capitolul Asamblarea lamei de tăiere.

Lame de tăiere potrivite

Lame de tăiere	K 3000	K 3000 Wet
Discuri de rectificat	Da	Da*
Discuri diamantate	Da	Da
Lamă pentru materiale dure	Nu	Nu

*Fără apă

Lame de tăiere pentru diferite materiale

	Beton	Metal	Plastic
Discuri de rectificat	X	X	X
Discuri diamantate	X		

Aparate de mână cu viteză mare

Lamele noastre de tăiere sunt produse pentru freze electrice portabile de mare viteză. Dacă se utilizează lame de la alți producători, asigurați-vă că acestea respectă toate reglementările și cererile care se referă la acest tip de freză electrică.

Lame speciale

Anumite lame de tăiere sunt destinate pentru echipamentul fix și pentru utilizarea cu accesorii. Astfel de lame de tăiere nu trebuie să fie utilizate la frezele electrice portabile.

Contactați întotdeauna autoritățile locale și asigurați-vă că urmați directivele aplicabile.

Vibrarea lamei

Lama poate să nu mai fie rotundă și să vibreze dacă se utilizează o presiune de alimentare mai scăzută sau se utilizează o presiune de alimentare mai scăzută poate opri vibrațiile. În caz contrar, înlocuiți lama. Lama trebuie să fie de tipul recomandat pentru materialul care urmează să fie tăiat.

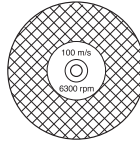
O presiune de alimentare mai scăzută poate opri vibrațiile. În caz contrar, înlocuiți lama. Lama trebuie să fie de tipul recomandat pentru materialul care urmează să fie tăiat.

Discuri de rectificat

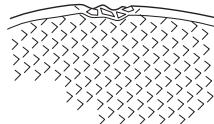
Materialul de tăiere pentru discurile de rectificat include o granulație combinată utilizând un liant organic. „Lamele întărite” sunt fabricate dintr-un bloc de material sau fibră care împiedică ruperea completă la viteza maximă de lucru dacă lama se rupe sau este avariată.

Performanța unei lame de tăiere este determinată de tipul și dimensiunea granulei abrazive și de tipul și duritatea liantului.

Verificați dacă lama este aprobată pentru aceeași viteză sau o viteză superioară conform plăcuței de identificare a motorului. Nu utilizați niciodată o lamă de tăiere la o viteză mai mică decât cea a frezei electrice.



Asigurați-vă că lama nu este ruptă sau avariată în niciun fel.



Testați discul de rectificat atârându-l de deget și filetându-l ușor cu o șurubelniță sau cu ceva asemănător. Dacă discul nu produce un sunet răsunător, atunci este deteriorat.



Discuri de rectificat pentru diferite materiale

Tip disc	Material
Disc pentru beton	Beton, asfalt, zidărie de piatră, fontă, aluminiu, cupru, alamă, cabluri, cauciuc, plastic, etc.
Disc pentru metal	Oțel, aliaje de oțel și alte materiale dure.



AVERTISMENT! Evitați utilizarea discurilor de rectificat împreună cu apa. Puterea se diminuează când discurile de rectificat sunt expuse la umezeală.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Discuri diamantate

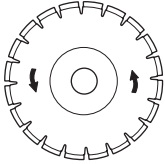


AVERTISMENT! Tăierea plasticului cu o lamă cu diamant poate produce un retur atunci când materialul se topește din cauza căldurii produse la tăiere și se lipește de lamă.

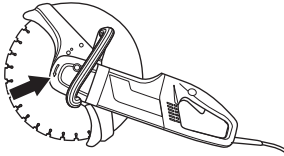
Discurile diamantate se compun dintr-un corp de oțel cu segmente care conțin diamante industriale.

Lamele cu diamant asigură costuri mai reduse pentru operația de tăiere, mai puține schimbări ale lamelor și o adâncime de tăiere constantă.

Când utilizați lame cu diamant, asigurați-vă că se rotește în direcția indicată de săgeata de pe lamă.



Există o săgeată pe aparat care indică direcția de rotație a axului pe care este montat discul.



Totdeauna utilizați discuri diamantate ascuțite.

Material

Discurile diamantate sunt ideale pentru zidărie, beton armat și alte materiale compozite.

Discurile diamantate sunt disponibile în mai multe clase de duritate. Un disc diamantat "moale" are o durată de funcționare relativ scurtă și capacitate de tăiere mare. Se folosește pentru a tăia materiale dure, cum ar fi granitul și betonul dur. Un disc diamantat "dur" are o durată de funcționare mai lungă și capacitate de tăiere redusă, fiind destinată tăierii materialelor moi, cum ar fi cărămida și asfaltul.

Ascuțirea discurilor diamantate

Discurile diamantate se pot toci în cazul aplicării unei presiuni de deplasare necorespunzătoare sau în cazul tăierii anumitor materiale, cum ar fi betonul cu armătură puternică. Lucrul cu o lamă cu diamant tocită produce supraîncălzire, ceea ce poate duce la slăbirea segmentelor de diamant.

Tăiați materiale moi (de exemplu: gresie sau cărămidă) pentru a ascuți discul.

Tăiere uscată cu lamă cu diamant



AVERTISMENT! Lamele cu diamant devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. O lamă încălzită se poate deforma și poate produce avarii aparatului și răniri utilizatorului.

La tăierea uscată, scoateți lama din tăietură la fiecare 30-60 de secunde și lăsați-o să se rotească în aer timp de 10 secunde pentru a o lăsa să se răcească.

Tăiere umedă cu lamă cu diamant (K 3000 Wet)

Răcirea cu apă, ce este utilizată la tăierea betonului, răcește lama și mărește durata de viață, reducând, de asemenea, formarea prafului.

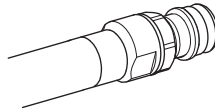


AVERTISMENT! Lamele cu diamant devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. O lamă încălzită se poate deforma și poate produce avarii aparatului și răniri utilizatorului.

La tăierea umedă, lama este răcită în continuu pentru a evita supraîncălzirea.

Racord de apă cu limitator de curgere (K 3000 Wet)

Există un limitator de curgere în conectorul de apă care furnizează un flux constant, indiferent de presiunea apei. Limitatorul de curgere nu poate fi demontat.



Transport și depozitare

- Nu depozitați sau nu transportați freza electrică cu lama de tăiere montată. Toate lamele trebuie îndepărtate de pe freză după utilizare și depozitate cu atenție.
- Trebuie să se acorde o atenție deosebită discurilor de rectificat. Discurile de rectificat trebuie să fie depozitate pe o suprafață netedă și orizontală. Dacă un disc de rectificat este depozitat în condiții de umiditate, acest lucru poate duce la dezechilibrul și poate avea ca rezultat răniri.
- Verificați noile lame pentru a descoperi avarii cauzate în timpul transportului sau a depozitării.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni generale de lucru

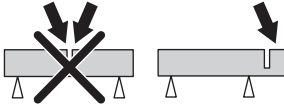


AVERTISMENT! Această secțiune conține indicații elementare de siguranță pentru utilizarea motofierăstrăului. Aceste informații nu pot suplini deprinderile și experiența profesională. În cazul în care nu vă simțiți în siguranță, opriți-vă și solicitați asistența unor experți. Luați legătura cu dealer-ul, agentul de service sau cu un utilizator experimentat al utilajului. Nu încercați să efectuați lucrări de care nu sunteți sigur!

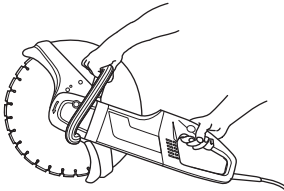
Tehnica de tăiere

Tehnica descrisă mai jos are un caracter general. Verificați informațiile pentru fiecare lamă referitoare la caracteristicile individuale de tăiere (de exemplu, lamele cu diamant necesită o presiune de alimentare mai mică decât discurile de rectificat).

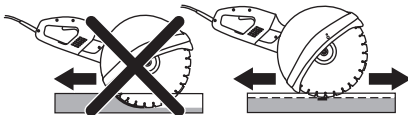
- Sprijiniți piesa prelucrată în așa fel încât să puteți prevedea ce urmează să se întâmple. Tăietura trebuie să rămână deschisă în timpul tăierii.



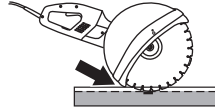
- Asigurați-vă că lama de tăiere este montată corect.
- Țineți ferm aparatul cu amândouă mâinile. Țineți-l cu mânerul fixat între degetul mare și celelalte degete.



- Verificați dacă lama nu se află în contact cu nimic altceva atunci când aparatul este pornit
- Începeți să tăiați după ce aparatul a ajuns la turația maximă.
- Începeți să tăiați lin. Lăsați aparatul să avanseze fără a forța sau împinge discul. Efectuați tăierile la turație maximă.
- Mișcați ușor lama înainte și înapoi pentru a atinge o zonă mică de contact între lamă și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura lamei și asigură o tăiere eficientă.



- Apărătoarea pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie reglată astfel încât partea din spate să fie așezată la același nivel cu piesa în lucru. Stropii și scânteele de la materialul care este tăiat sunt apoi colectate de apărătoare și îndepărtate de utilizator.



- Alimentați aparatul la același nivel cu lama. Presiunea din partea laterală poate avaria lama și este foarte periculoasă.



AVERTISMENT! Evitați sub orice formă șlefuirea cu partea laterală a lamei; aceasta va fi avariata cu siguranță, se va rupe și poate provoca o avariere imensă. Utilizați numai partea pentru tăiere.

Nu trageți freza electrică într-o parte; acest lucru poate cauza blocarea sau ruperea lamei ce poate avea ca rezultat rănirea persoanelor.

Măsurile de prevenire a reculului



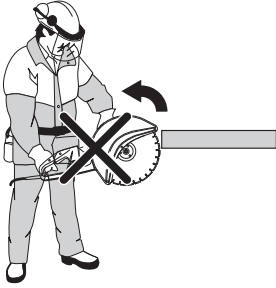
AVERTISMENT! Reculul se poate produce brusc și foarte violent, aruncând motofierăstrăul și discul înapoi, către utilizator. Dacă acest lucru se petrece atunci când discul se rotește, se pot produce vătămări grave, chiar mortale. Este esențial să înțelegeți ce provoacă reculul și ce puteți face pentru a-l evita lucrând cu atenție și folosind tehnica potrivită.

Ce este reculul?

Reculul desemnează o reacție bruscă, în urma căreia motofierăstrăul și discul "sar" de pe un obiect în momentul în care

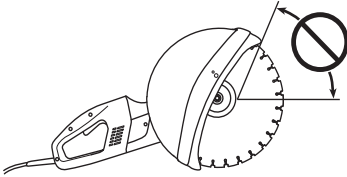
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

cadranul superior al discului (numit și zonă de recul) atinge obiectul.



Reguli generale

- Niciodată nu începeți să tăiați cu cadranul superior al discului prezentat în figură, denumit și zonă de recul.



- Țineți ferm aparatul cu amândouă mâinile. Țineți-l cu mânerul fixat între degetul mare și celelalte degete.
- Asigurați-vă un echilibru corespunzător și stabilitatea picioarelor.
- Efectuați tăierile la turație maximă.
- Păstrați o distanță confortabilă față de piesa prelucrată.
- Atenție la introducerea discului într-o tăietură existentă.
- Niciodată nu tăiați deasupra înălțimii umerilor.
- Fiți pregătit pentru deplasarea piesei sau pentru alte evenimente care pot strânge tăietura și bloca discul.

Atragerea

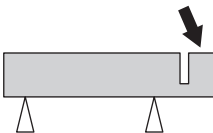
Atragerea apare atunci, când secțiunea inferioară a discului de oprește brusc sau atunci, când tăietura se închide (strânge). (Pentru instrucțiuni privind evitarea acestui fenomen, vezi capitolul "Reguli elementare" și "Blocaj/rotire", mai jos.)

Prindere/rotire

Dacă marginile tăieturii se închid, discul se poate bloca. Mașina poate fi smucită violent în jos.

Cum se poate evita prinderea discului

Sprrijiniți piesa prelucrată în așa fel, încât tăietura să rămână deschisă pe durata operației de tăiere și după terminarea acesteia.



MONTAJ

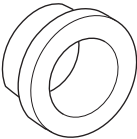
Montaj



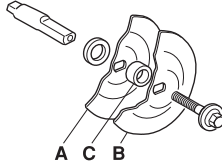
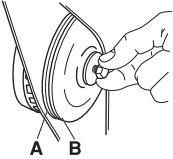
AVERTISMENT! Scoateți întotdeauna fișa de conectare din priză înainte de curățare, întreținere sau asamblare.

Montarea lamei de tăiere

Lamele Husqvarna sunt aprobate pentru frezele electrice de mână. Lamele sunt produse cu trei diametre diferite pentru orificiile centrale: 20 mm (0,787"), 22,2 mm (7/8") și 25,4 mm (1"). Bușele pot fi montate pe axul aparatului pentru a regla aparatul în orificiul central al lamei. Utilizați o bușă cu diametru corespunzător! Lamele sunt marcate cu diametrul orificiului central.

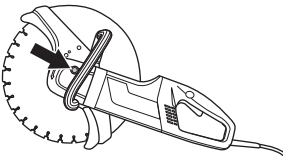


Lama este poziționată pe bușă (C) între șaiba de distanțare interioară (A) și șaiba de distanțare (B). Șaiba de distanțare este rotită astfel încât să se potrivească pe ax.



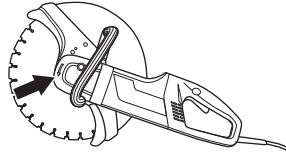
Cuplul de torsiune pentru bolțul care susține lama este: 15-25 Nm (130-215 in. lb).

Lama/axul de tăiere poate fi blocat prin apăsarea butonului de blocare din partea din spate a aparatului. Butonul este acționat de un arc și este restabilibil când butonul este eliberat.



Când se montează o lamă cu diamant pe freza electrică, asigurați-vă că lama cu diamant se va roti în direcția indicată de săgeata de pe lamă.

Există o săgeată pe aparat care indică direcția de rotație a axului pe care este montat discul.

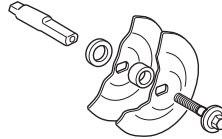


Când se înlocuiește lama cu una nouă, verificați șaibele de distanțare și axul de rotire. Consultați instrucțiunile din capitolul Verificarea axului de rotire și a șaibelor de distanțare.

Verificarea axului de rotire și a șaibelor de distanțare

Verificați dacă filetele de pe arborele motor nu sunt avariate.

Verificați dacă suprafețele de contact de pe lamă și șaibele de distanțare nu sunt avariate, sunt de dimensiunea corectă, sunt curățate și funcționează corespunzător pe axul de rotire.

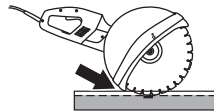


Nu utilizați șaibe de distanțare deformate, cu șanțuri, crestate sau murdare. Nu utilizați dimensiuni diferite ale șaibelor de distanțare.

Apărătoare pentru lamă

Apărătoarea trebuie să fie montată întotdeauna pe aparat.

Apărătoarea pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie reglată astfel încât partea din spate să fie așezată la același nivel cu piesa în lucru. Stropii și scânteele de la materialul care este tăiat sunt apoi colectate de apărătoare și îndepărtate de utilizator.



PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe



AVERTISMENT! Înaintea pornirii trebuie observate următoarele:

Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare.

Verificați că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu cea prezentată pe plăcuța indicatoare de pe aparat.

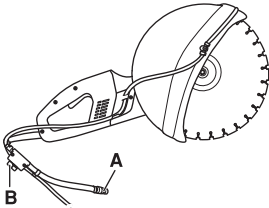
Asigurați-vă că aveți o bază sigură și că lama de tăiere nu poate atinge nimic altceva.

Aveți grijă ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru.

K 3000 Wet

Racord apă

- Racordați furtunul de apă la conductă (A). Apa este pornită și oprită cu ajutorul robinetului de apă (B).



Înterupător de punere la pământ



AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată unealta fără ca întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă să fie furnizat împreună cu unealta. Neatenția poate duce la răniri grave sau chiar la moarte.

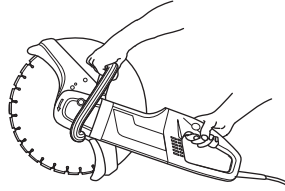
- Asigurați-vă că întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă este pornit. LED-ul indică dacă întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă este pornit și dacă aparatul poate fi pornit. Dacă LED-ul nu este pornit, apăsați butonul RESETARE (verde).



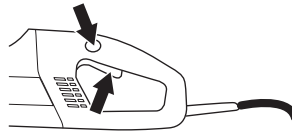
- Verificați întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Verificare, întreținere și service pentru echipamentul de siguranță al mașinii.

Pornire

- Prindeți mânerul din față cu mâna stângă.
- Prindeți mânerul din spate cu mâna dreaptă.



- Apăsați dispozitivul de blocarea a comutatorului de pornire cu degetul mare de la mâna dreaptă și apăsați comutatorul de pornire.



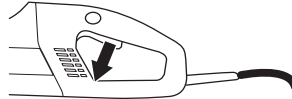
- Acționați aparatul descărcat și într-un mod sigur timp de cel puțin 30 de secunde.

Oprire



AVERTISMENT! Lama de tăiere continuă să se rotească încă un timp după oprirea motorului.

Opriți motorul eliberând comutatorul de pornire.



Generalități



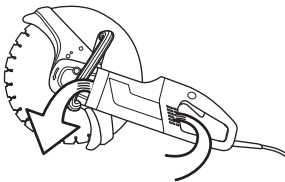
AVERTISMENT! Inspecția și/sau întreținerea trebuie să fie efectuate cu motorul oprit și cu fișa deconectată.

Curățarea

Sistemul de răcire



Aparatul este dotat cu un ventilator eficient pentru a răci motorul. Aerul de răcire care este atras prin grătar cu ajutorul mânerului din spate al aparatului trece peste stator și rotor și în afară prin partea din față a carcasei motorului.



Pentru ca aparatul să fie întotdeauna răcit suficient, orificiile aerului de răcire trebuie să fie păstrate curate. Suflați aparatul în mod regulat cu aer comprimat.

K 3000



AVERTISMENT! Aparatul K 3000 nu este dotat cu întrerupătoare de scurtcircuit. Nu spălați aparatul cu apă, deoarece apa poate pătrunde în sistemul electric sau în motor și poate produce avarii sau scurtcircuite la aparat.

K 3000 Wet



AVERTISMENT! Nu utilizați un spălător cu presiune ridicată atunci când clătiți partea interioară a aparatului.

Aparatul poate rezista să primească aer umed și împoasă în timpul procesului de tăiere. Apa curată nu afectează funcționarea aparatului.

La tăierea materialelor, cum ar fi betonul sau cărămida, materiale ce pot conține sare, trebuie să clătiți aparatul după terminarea lucrului. Curățarea reduce pericolul de depuneri în interiorul motorului, lucru ce poate cauza scurgeri de curent între componentele electrice, care la rândul lor, pot cauza oprirea accidentală a întrerupătoarelor de scurtcircuit.

- Curățați zilnic aparatul, clătindu-l cu apă curată după terminarea lucrului.
- Poziționați aparatul cu mânerul din partea din spate orientat în sus. Clătiți cu apă curată tuburile de aspirație de la mânerul din partea din spate. Apa va ieși prin orificiile de aerisire din partea din față.
- Conectați fișa și efectuați uscarea motorului timp de aproximativ 30 de secunde pentru a o accelera.

Alimentare electrică



AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată cabluri avariate. Acestea pot cauza răni grave, chiar fatale.

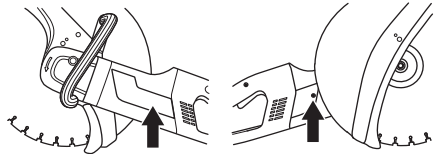
Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul este avariât; duceți-l la un atelier de service autorizat pentru reparații.

Înlocuirea periiilor de carbon

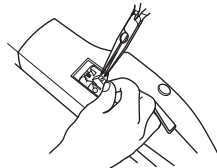
Verificați periiile de carbon cel puțin o dată pe lună. Periiile de carbon trebuie să fie înlocuite cu perii noi dacă sunt uzate, crăpate sau deformată în orice alt mod.

Toate periiile de carbon trebuie înlocuite atunci când sunt înlocuite periiile.

- Îndepărtați ambele capace ale orificiului de vizitare slăbind ambele șuruburi.



- Desfaceți șuruburile cablului care susține peria de carbon. Acum ridicați arcul, apoi scoateți peria de carbon din opritorul cu perii.



- Curățați opritoarele cu perii cu o perie uscată.
- Suflați cu atenție praful.
- Montați noile perii de carbon și, în același timp, verificați dacă acestea glisează ușor în opritoarele cu perii.
- Apăsăți arcurile și strângeți cablul.
- Noile perii de carbon trebuie puse în funcțiune timp de aproximativ 40 de minute în timp ce aparatul nu este utilizat.

Angrenajul cotic

Lubrifiantul din carcasa cutiei de viteze ar trebui să fie schimbat la fiecare 4 luni. Utilizați lubrifiant de înaltă calitate în cutia de viteze

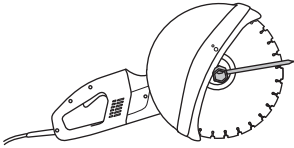
Carcasa angrenajului nu trebuie umplută complet cu unsoare. Unsoarea se dilată pe măsură ce aparatul se încălzește în timpul utilizării. Umplerea completă a carcasei angrenajului cu unsoare poate duce la deteriorarea garniturilor și la scurgeri de unsoare.

Carcasa cutiei de viteze ar trebui să conțină 90 g de lubrifiant în total.

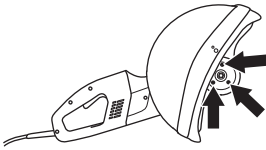
Schimbarea lubrifiantului

Următoarele piese trebuie demontate pentru a schimba lubrifiantul din carcasa cutiei de viteze:

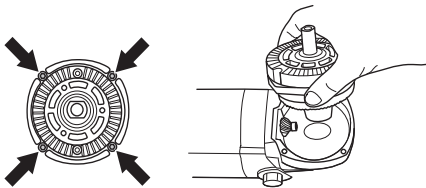
- 1 Șaibele de distanțare care susțin lama de tăiere



- 2 Inel de etanșare
- 3 Flanșa de suport pentru apărătoare



- 4 Apărătoare pentru lamă
- 5 Cele patru șuruburi care susțin șaiba de protecție. Scoateți șaiba de protecție împreună cu unitatea roții de acționare a carcasei cutiei de viteze.

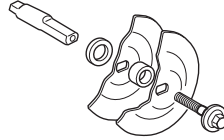


- 6 Ștergeți lubrifiantul și umpleți cutia de viteze cu un lubrifiant nou și de bună calitate. Carcasa cutiei de viteze ar trebui să conțină 90 g de lubrifiant în total.

ATENȚIE! Lucrați cu atenție atunci când demontați, astfel încât să nu avariați garniturile de etanșare. Acestea sunt folosite atât ca garnituri de etanșare, cât și ca distanțiere pentru fixarea cutiei de viteze.

Verificarea axului de rotire și a șaibelor de distanțare

Verificați dacă filetele de pe arborele motor nu sunt avariate. Verificați dacă suprafețele de contact de pe lamă și șaibele de distanțare nu sunt avariate, sunt de dimensiunea corectă, sunt curățate și funcționează corespunzător pe axul de rotire.

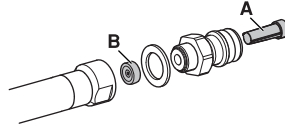


Nu utilizați șaibe de distanțare deformate, cu șanțuri, crestate sau murdare. Nu utilizați dimensiuni diferite al șaibelor de distanțare.

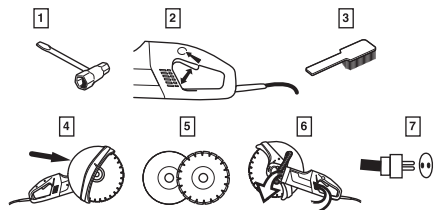
Verificarea racordării la apă cu limitator de curgere

Verificați și curățați filtrul din racord în mod regulat și schimbați-l când este nevoie.

- 1 Desfaceți șuruburile conectorului.
- 2 Scoateți filtrul (A) utilizând o șurubelniță sau ceva asemănător.
- 3 Curățați sau schimbați filtrul.
- 4 La remontare - asigurați-vă că limitatorul de curgere (B) este reglat corect, cu partea concavă spre racordul de cuplare.



Întreținere zilnică



- 1 Verificați ca șuruburile și piulițele să fie strânse.
- 2 Verificați dacă comutatorul de pornire funcționează fără întrerupere.
- 3 Curățați mașina în exterior.
- 4 Verificarea apărătoarei lamei
- 5 Verificați starea lamei de tăiere.
- 6 Verificați și curățați orificiile pentru aerul de răcire.
- 7 Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună.

DATE TEHNICE

Date tehnice	K 3000	K 3000 Wet
Motor		
Clasă de protecție	I	I
Înterupător de punere la pământ	Nu	Da
Tensiune nominală, V		
Europe	230	230
Great Britain	110	110
USA / Canada / Japan	100-120	100-120
Australia	230	230
Putere nominală, W		
Europe	2700/12 A	2700/12 A
Great Britain	2200/20 A	2200/20 A
USA / Canada / Japan	15 A, 50-60 Hz	15 A, 50-60 Hz
Australia	2300/10 A	2300/10 A
Greutate		
Utilaj fără lamă și pachet de cabluri, kg	7,6	8,2
Răcire cu apă		
Răcirea cu apă a lamei	Nu	Da
Racord de conexiune	Tip "Gardena"	Tip "Gardena"
Presiune apă - max, bari	-	8
Producere de zgomot (vezi nota 1)		
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	104	105
Nivelul efectului sonor, garantat dB(A)	104	105
Nivele de zgomot (vezi nota 2)		
Nivelul de presiune a sunetului la urechea operatorului, dB(A)	95	95
Nivele de vibrații (vezi nota 3)		
Mânerul anterior, m/s ²	3,5	3,5
Mânerul posterior, m/s ²	3,5	3,5

Nota 1: Emisiile de zgomot din mediul înconjurător măsurate ca putere a sunetului (L_{WA}) în conformitate cu EN 60745-1.

Nota 2: Nivelul de presiune a zgomotului conform EN 60745-1. Datele raportate pentru nivelul de presiune a zgomotului includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1,0 dB (A).

Nota 3: Nivelul de vibrații conform EN 60745-1. Datele raportate pentru nivelul de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) 1 m/s².

DATE TEHNICE

Echipament pentru operații de tăiere

Lamă de tăiere, mm/inchi	Viteză periferică maximă, m/s
300/12	80
350/14	100

Viteza maximă a paletelor, rpm

4500

Dimensiuni recomandate ale cablului

Zonă cu cabluri	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Tensiune de intrare 100-120 V	20 m	40 m
Tensiune de intrare 220-240 V	30 m	50 m

DATE TEHNICE

Declaratie de conformitate EC

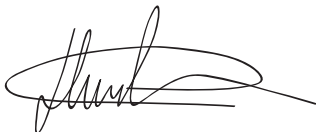
(Valabil doar în Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Gtteborg, Suedia, tel: +46-31-949000, declară pe propria răspundere că freza electrică **Husqvarna K 3000, K 3000 Wet** din 2010 cu număr serial și ce este scris în continuare (anul este prezentat foarte clar pe plăcuța indicatoare, urmat de numărul serial), respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la aparat” **2006/42/EC**
- - **2004/108/EEC** din 15 decembrie 2004, cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- din 12 decembrie 2006 „referitoare la echipamentul electric” **2006/95/CE**.

Au fost aplicate următoarele standarde: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60745-1:2009, IEC 60745-2-22:2009.

Gtteborg 29 decembrie 2009



Henric Andersson

Vicepreședinte, Directorul departamentului Power Cutters and Construction Equipment

Husqvarna AB

(Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)



1153343-62

Оригинальные инструкции



2009-12-29